

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

► **B**

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1165/98,**

**19. mai 1998,**

**kiirstatistika kohta**

(EÜT L 162, 5.6.1998, lk 1)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
► <b><u>M1</u></b>	Euroopa parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29. september 2003	L 284	1	31.10.2003
► <b><u>M2</u></b>	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1158/2005, 6. juuli 2005	L 191	1	22.7.2005
► <b><u>M3</u></b>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1503/2006, 28. september 2006	L 281	15	12.10.2006



**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1165/98,**

**19. mai 1998,**

**kiirstatistika kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 213,

võttes arvesse komisjoni esitatud määruse eelnõu, <sup>(1)</sup>

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, <sup>(2)</sup>

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, <sup>(3)</sup>

võttes arvesse Euroopa Rahainstituudi arvamust <sup>(4)</sup>

ning arvestades, et:

- 1) nõukogu 30. mai 1972. aasta direktiivis 72/211/EMÜ <sup>(5)</sup> (tööstuse ja käsitööstuse konjunktuuritsükli kooskõlastatud statistika kohta) ning nõukogu 13. veebruari 1978. aasta direktiivis 78/166/EMÜ <sup>(6)</sup> (üld- ja tsiviilehituse konjunktuuritsükli kooskõlastatud statistika kohta), mille eesmärk oli ette näha ühtne statistikakogum, ei suudetud võtta arvesse majanduslikke ja tehnilisi muudatusi;
- 2) Euroopa Liidus on vahepeal oluliselt edenenud integratsioon; uus majandus-, konkurentsi-, sotsiaal-, keskkonna- ja ettevõtluspoliitika ning nendega seotud suunised nõuavad asjakohasel statistikal põhinevaid algatusi ja otsuseid; kehtivate ühenduse õigusaktidega ettenähtud või eri liikmesriikides kättesaadav teave ei vasta osaliselt nõuetele või ei ole piisavalt võrreldav selleks, et kasutada seda ühenduste töös usaldusväärse alusena;
- 3) tulevasel Euroopa Keskpangal on vaja kiiresti kättesaadavat kiirstatistikat liikmesriikide majandusarengu hindamiseks Euroopa ühtse rahapoliitika raames;
- 4) selleks et täita ühenduse vajadusi majanduslikku lähenemist käsitleva teabe järele, on vajalik standardimine;
- 5) selleks et esitada andmed iga liikmesriigi majandusarengu kohta, on liidu majanduspoliitika raames vaja kiiresti kättesaadavat ja usaldusväärset statistikat;
- 6) selleks et tunda oma turgu ning võrrelda oma tegevust ja jõudlust konkurentidega riigi ja rahvusvahelisel tasandil, vajavad sellist teavet ka ettevõtted ja nende kutseühingud;
- 7) rahvamajanduse arvepidamise loomine vastavalt nõukogu 25. juuni 1996. aasta määrusele (EÜ) nr 2223/96 <sup>(7)</sup> (ühenduses kasutatava Euroopa rahvamajanduse ja regionaalse arvepidamise süsteemi kohta) nõuab võrdlemist võimaldavate, terviklike ja usaldusväärsete statistiliste allikate arendamist;

<sup>(1)</sup> EÜT C 267, 3.9.1997, lk 1.

<sup>(2)</sup> Arvamus on esitatud 20. veebruaril 1998 (EÜT C 80, 16.3.1998).

<sup>(3)</sup> EÜT C 19, 21.1.1998, lk 125.

<sup>(4)</sup> Arvamus on esitatud 11. septembril 1997 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

<sup>(5)</sup> EÜT L 128, 3.6.1972, lk 28.

<sup>(6)</sup> EÜT L 52, 23.2.1978, lk 17.

<sup>(7)</sup> EÜT L 310, 30.11.1996, lk 1.

## ▼B

- 8) otsusega 92/326/EMÜ<sup>(1)</sup> võttis nõukogu vastu kaheaastase programmi (1992–1993) teenindust käsitleva Euroopa statistika arendamise kohta; kõnealuse programmi hulka kuulub ühtlustatud statistika väljatöötamine siseriiklikul ja piirkondlikul tasandil, eelkõige kaubanduse ja turustuse alal;
- 9) kooskõlas subsidiaarsuspõhimõttega on ühtlustatud statistikat võimaldavate ühiste statistikanormide loomine tõhus ainult ühenduse tasandil ja neid norme kohaldatakse igas liikmesriigis ametliku statistika koostamise eest vastutavate organite ja institutsioonide vastutusel;
- 10) parim meetod konjunktuuritsükli hindamiseks on statistika koostamine ühiste metodoloogiliste põhimõtete ja ühiseid näitajaid käsitlevate määratluste kohaselt; komisjoni ja ettevõtete vajadustele vastavat usaldusväärset, kiiret, paindlikku ja üksikasjalikku ühtlustatud statistikat saab koostada ainult kooskõlastatult;
- 11) riiklike andmete puhul saavad hooajalist korrigeerimist ja trenditsükli ridade arvutamist kõige tõhusamalt ellu viia siseriiklikud statistikaasutused; hooajaliselt kohandatavate andmete ja trenditsükli ridade edastamine komisjonile (Eurostat) parandab siseriiklikul ja rahvusvahelisel tasandil levitatavate andmete seostatust;
- 12) tegevusalaüksused (TAÜ) vastavad ühele või enamale ettevõtte toimivale organisatsiooniliselt iseseisvale osale; TAÜ jälgimiseks peab ettevõtte teabesüsteemi abil saama iga TAÜ puhul näidata või arvutada vähemalt toodangu väärtust, vahetarbimist, tööjõukulu, ärimajandustegevuse ülejääki, tööhõivet ja kapitali kogumahutust põhivarasse; Euroopa Ühenduse majandustegevusalade statistilise klassifikaatori (NACE rev. 1) teatavasse rubriiki kuuluvad TAÜd võivad oma kõrvaltegevusala tõttu, mida olemasolevate raamatupidamisdokumentide põhjal ei ole võimalik eristada, toota muid kui nende tegevusalale tüüpilise homogeense rühma tooteid; ettevõtte ja TAÜ on identsed, kui ettevõttel ei ole ühe või enama organisatsiooniliselt iseseisva osa puhul võimalik näidata või arvutada teavet kõikide eespool loetletud parameetrite kohta;
- 13) ühenduse süsteemi raames saadud statistilised andmed peavad olema rahuldava kvaliteediga ja seda kvaliteeti ning sellega kaasnevat koormust peab olema võimalik võrrelda eri liikmesriikide vahel ning seepärast tuleb ühiselt kehtestada kriteeriumid, mis võimaldavad neid nõudeid täita; kiirstatistika peab olema kooskõlas tulemustega, mis edastatakse vastavalt struktuurilist ettevõtlusstatistikat käsitlevale nõukogu 20. detsembri 1996. aasta määrusele (EÜ, Euratom) nr 58/97<sup>(2)</sup>;
- 14) nõukogu 17. veebruari 1997. aasta määrus (EÜ) nr 322/97<sup>(3)</sup> ühenduse statistika kohta moodustab raamakti käesoleva määruse sätetele, eelkõige neile, mis käsitlevad juurdepääsu haldusandmete allikatele ning statistika konfidentsiaalsust;
- 15) ettevõtete, eriti väiksemate ettevõtete haldusmenetlust on tarvis lihtsustada, sealhulgas edendada andmete kogumise ja koondamise uusi tehnoloogiaid; olemasolevate haldusandmete kasutamine statistika eesmärgil on üks võimalus vähendada ettevõtete koormust; kui statistikakoostamiseks on vaja koguda andmeid siiski vahetult ettevõtetest, tuleb kasutada selliseid meetodeid ja tehnikat, mis tagavad, et andmed on usaldusväärsed ja ajakohased, panemata sealjuures asjaosalistele, eelkõige väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele ebasobivalt suurt koormust võrreldes tulemustega, mida nimetatud statistika kasutajad võivad põhjendatult oodata;

<sup>(1)</sup> EÜT L 179, 1.7.1992, lk 131.

<sup>(2)</sup> EÜT L 14, 17.1.1997, lk 1.

<sup>(3)</sup> EÜT L 52, 22.2.1997, lk 1.

**▼B**

- 16) kõikide tegevusalade ja ettevõtteid käsitleva statistika valdkondade jaoks vajatakse ühist õiguslikku raamistikku, mis hõlmab ka need tegevusalad ja valdkonnad, mille kohta ei ole veel statistikat tehtud; kogutava statistika mahu määramisel võib viidata nõukogu 15. märtsi 1993. aasta määrusele (EMÜ) nr 696/93 <sup>(1)</sup> (statistiliste üksuste kohta ühenduse tootmissüsteemi vaatlemiseks ja analüüsimiseks) ning nõukogu 9. oktoobri 1990. aasta määrusele (EMÜ) nr 3037/90 <sup>(2)</sup> Euroopa Ühenduse majandustegevusalade statistilise klassifikaatori kohta (NACE rev. 1);
- 17) komisjonile, keda abistab nõukogu otsusega 89/382/EMÜ, Euratom <sup>(3)</sup> moodustatud statistikaprogrammi komitee, tuleks anda pädevus võtta käesoleva määruse kohaldamiseks vajalikke meetmeid, selleks et võimaldada andmete kogumist ja statistilist töötlemist ning muutujate töötlemist ja edastamist käsitlevate eeskirjade edasist täpsustamist;
- 18) statistikaprogrammi komiteega on konsulteeritud vastavalt otsuse 89/382/EMÜ, Euratom artiklile 3,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

**Üldised eesmärgid**

1. Käesoleva määruse eesmärk on kehtestada ühine raamistik ühenduse jooksva kiirstatistika koostamiseks.
2. Statistika andmed (muutujad) on vajalikud selleks, et luua ühtne alus pakkumise ja nõudluse ning tootmistegurite ja hindade lühiajalise arengu analüüsimiseks.

*Artikkel 2*

**Reguleerimisala**

1. Käesolevat määrust kohaldatakse kõikide turundusega seotud tegevusalade suhtes, mis on loetletud määrusega (EMÜ) nr 3037/90 kehtestatud Euroopa Ühenduse majandustegevusalade statistilise klassifikaatori (NACE rev. 1) jagudes C–K ja M–O.
2. Määruse (EMÜ) nr 696/93 lisa I jaos loetletud statistiliste üksuste liigid, mida liigitatakse ühe lõikes 1 nimetatud tegevusala alusel, kuuluvad käesoleva määruse reguleerimisalasse. Teatavate üksuste kasutamist statistika koostamisel on täpsustatud käesoleva määruse lisades.

*Artikkel 3*

**Lisad**

1. Muutujate suhtes kehtestatud erinõuded on esitatud lisades.
2. Iga lisa sisaldab vajaduse korral järgmisi andmeid:
  - a) konkreetsete tegevusalad, mille kohta statistika koostatakse;
  - b) statistika koostamisel kasutatavate statistiliste üksuste liigid;
  - c) muutujate loend;
  - d) muutujate vorm;

<sup>(1)</sup> EÜT L 76, 30.3.1993, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 293, 24.10.1990, lk 1. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EMÜ) nr 761/93 (EÜT L 83, 3.4.1993, lk 1).

<sup>(3)</sup> EÜT L 181, 28.6.1989, lk 47.

**▼B**

- e) muutujatele vastavad vaatlusajad;
- f) muutujate detailsusaste;
- g) andmete edastamise tähtajad;
- h) vabatahtlikult tehtavate prooviuuringute loend;
- i) esimene vaatlusperiood;
- j) lubatava ülemineku perioodi pikkus.

*Artikkel 4***Andmete kogumine**

1. Liikmesriigid koguvad lisades loetletud muutujate saamiseks vajalikud andmed.
2. Liikmesriigid võivad haldamise lihtsustamise põhimõtet kohaldades hankida vajalikku teavet järgmisi allikaid kombineerides:
  - a) kohustuslik andmete kogumine: määruses (EMÜ) nr 696/93 määratletud juriidilistele üksustele, kuhu liikmesriikide kohustatud statistilised üksused kuuluvad või millest need koosnevad, pannakse kohustus anda õigeaegselt täpset ja täielikku teavet;
  - b) muud asjakohased allikad, sealhulgas haldusandmed;
  - c) asjakohased statistilised hindamismeetodid;

**▼M2**

- d) osalemine Eurostati koordineeritud Euroopa valimiskeemides hinnanguliste Euroopa andmete saamiseks.

Üksikasjad esimeses lõigus nimetatud skeemide kohta täpsustatakse lisades. Nende heakskiitmine ja rakendamine toimub artiklis 18 sätestatud korras.

Euroopa valimiskeemid võetakse kasutusele juhul, kui siseriiklikud valimiskeemid ei vasta Euroopa nõuetele. Lisaks sellele võivad liikmesriigid omal valikul osaleda Euroopa valimiskeemides, kui need skeemid võimaldavad oluliselt vähendada statistikasüsteemi kulusid või ettevõtete koormust, mille Euroopa nõuded endaga kaasa toovad. Euroopa valimiskeemis osalemine peab vastama liikmesriigi tingimustele asjaomase muutuja esitamise suhtes kooskõlas sellise skeemi eesmärgiga. Euroopa skeemid võivad olla suunatud andmete edastamise tingimustele, üksikasjatasele ning tähtaegadele.

Kohustuslikku andmete kogumist kasutatakse sellise teabe saamiseks, mis ei ole juba saadaval (nõutava tähtajalisusega) muudest allikatest nagu registritest; andmeid kogutakse võimaluse korral elektrooniliste ning veebipõhiste küsimustike abil.

**▼B**

3. Liikmesriigid ja komisjon edendavad oma pädevuse piires tingimusi elektroonilise andmekogumise ja automaatse andmetöötluse ulatuslikumaks kasutamiseks.

*Artikkel 5***Perioodilisus**

Kõik muutujad esitatakse sagedamini kui kord aastas. Muutujate määramise sagedus on esitatud lisades.

**▼B***Artikkel 6***Detailsusaste**

Muutujad arvutatakse vastavalt kehtivale klassifikaatorile käesoleva määruse lisades ettenähtud detailsusastmel.

*Artikkel 7***Andmete töötlemine**

Liikmesriigid töötlevad vastavalt artikli 4 lõikele 2 kogutud andmed lisades sätestatud eeskirjade kohaselt ümber võrreldavateks muutujateks. Liikmesriigid võtavad arvesse ka artiklis 12 osutatud soovituslikus metoodikajuhises esitatud juhtnööre.

*Artikkel 8***Andmete edastamine**

Liikmesriigid edastavad artiklis 7 sätestatud muutujad, sealhulgas konfidentsiaalsed andmed, Eurostatile elektrooniliselt või muul asjakohasel viisil lisades kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul pärast vaatlusperioodi lõppemist. Muutujad tuleb komisjonile (Eurostatile) esitada igal juhul hiljemalt päeval, mil siseriiklik asutus need avaldab.

*Artikkel 9***Konfidentsiaalsete andmete töötlemine**

Konfidentsiaalsete andmete töötlemine ja nende edastamine vastavalt artiklile 8 toimub kooskõlas statistiliste andmete konfidentsiaalsust käsitlevate kehtivate ühenduse õigusaktidega.

*Artikkel 10***Kvaliteet**

1. Liikmesriigid tagavad, et edastatud muutujad iseloomustavad üksuste üldkogumit. Selleks peavad vastavalt artikli 4 lõikele 2 kogutud andmed hõlmama nii palju üksusi, nagu on vaja piisava representatiivsuse tagamiseks.

2. Iga liikmesriik hindab muutujate kvaliteeti ühiste kriteeriumide alusel.

**▼M2**

3. Muutujate kvaliteeti testitakse korrapäraselt, võrreldes neid muu statistilise teabega; seda võrdlust teostab iga liikmesriik ja komisjon (Eurostat). Lisaks sellele kontrollitakse muutujate sisemist ühtivust.

4. Kvaliteedi hindamisel võrreldakse andmete kättesaadavuse eeliseid nende kogumisega seotud kulutustega ja sellest tuleneva koormusega ettevõtetele, eelkõige väikeettevõtetele. Liikmesriigid edastavad komisjoni taotluse korral komisjonile hindamiseks vajaliku teabe vastavalt ühtsetele Euroopa meetoditele, mille on töötanud välja komisjon tihedas koostöös liikmesriikidega.

**▼B***Artikkel 11***Statistiliste kaalude ja võrdlusaasta muutmine**

1. Liikmesriigid kohandavad liitindeksite kaalusüsteemi vastavalt vajadusele vähemalt iga viie aasta järel. Kohandatud kaalusüsteemis kasutatavad kaalud edastatakse komisjonile kolme aasta jooksul pärast uue võrdlusaasta lõppemist.
2. Iga viie aasta järel määravad liikmesriigid indeksitele uue võrdlusaasta nulli või viiega lõppevate aastate hulgast. Kõikidele indeksitele tuleb määrata uus võrdlusaasta kolme aasta jooksul pärast kõnesoleva uue võrdlusaasta lõppemist.

*Artikkel 12***Metoodikajuhend****▼M2**

1. Komisjon annab pärast statistikaprogrammi komiteega konsulteerimist hiljemalt 11. veebruariks 2006 välja soovitusliku metoodikajuhendi, mis sisaldab selgitusi lisades sätestatud eeskirjade kohta ning kiirstatistikaga seotud juhtnööre.

**▼B**

2. Juhend vaadatakse läbi korrapäraste ajavahemike järel.

*Artikkel 13***Üleminekuperiood ja erandid**

1. Andmete kogumiseks võib kehtestada üleminekuperioodi, mille pikkus on maksimaalselt viis aastat alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.
2. Üleminekuperioodi jooksul võib komisjon kinnitada erandeid käesoleva määruse sätetest, kui siseriiklike statistikasüsteeme tuleb oluliselt kohandada.

*Artikkel 14***Aruandlus**

1. Liikmesriigid edastavad komisjonile tema taotlusel kogu asjakohase teabe käesoleva määruse rakendamise kohta liikmesriikides.

**▼M2**

2. Komisjon esitab 11. augustiks 2008 ja seejärel iga kolme aasta järel Euroopa Parlamendile ja nõukogule käesoleva määruse kohaselt koostatud statistikat, eriti selle olulisust ja kvaliteeti ning näitajate läbi vaatamist käsitleva aruande. Aruanne käsitleb konkreetselt ka sellest määrusest tulenevat statistikasüsteemi kulu ja ettevõtetele tulenevat koormust, võrreldes sellest saadava kasuga. Aruandes kajastatakse parimaid tavasid ettevõtete koormuse vähendamiseks ning näidatakse ära koormuse ja kulude vähendamise viisid.

**▼B***Artikkel 15***Kooskõlastamine liikmesriikides**

Igas liikmesriigis on üks siseriiklik asutus, kes kooskõlastab tegevust järgmistes valdkondades:

1. muutujate edastamine (artikkel 8),

**▼B**

2. kvaliteedi hindamine (artikkel 10),
3. asjakohase teabe edastamine (artikli 14 lõige 1).

*Artikkel 16***Prooviuuringud**

1. Komisjon algatab artiklis 18 sätestatud korras vabatahtlikud prooviuuringud, mida liikmesriigid võivad teha. Nende prooviuuringute üksikasjad on esitatud lisades.
2. Mainitud prooviuuringute eesmärk on hinnata andmete kogumise asjakohasust ja võimalikkust, võttes arvesse andmete kättesaadavusest tulenevat eelist võrreldes nende kogumisega seotud kulutuste ja ettevõtete koormusega.
3. Komisjon teavitab nõukogu prooviuuringute tulemustest.

*Artikkel 17***Rakendamine**

Komisjon määrab artiklis 18 sätestatud korras käesoleva määruse rakendusmeetmed, sealhulgas meetmed andmete kogumise ja statistilise töötlemise ning muutujate edastamisega seotud majandusliku ja tehnilise arenguga kohandamiseks. Sellega seoses arvestatakse põhimõtet, et meetmest saadav kasu oleks selle tekitatud kuludest suurem, ja põhimõtet, et ei liikmesriikidel ega ettevõtetel tekiks nende rakendamisel olulisi lisakulusid võrreldes käesoleva määruse algsete sätetega. Käesoleva määruse rakendussätted hõlmavad eelkõige järgmist:

- a) teatavate üksuste kasutamine (artikkel 2);
- b) muutujate loendi ajakohastamine (artikkel 3);
- c) edastatud muutujate määratlused ja asjakohased vormid (artikkel 3);
- d) statistika koostamise sagedus (artikkel 5);
- e) muutujate suhtes kohaldatava rühmitamise ja ühendamise tasemed (artikkel 6);
- f) andmete esitamise tähtajad (artikkel 8);
- g) kvaliteedi hindamise kriteeriumid (artikkel 10);
- h) üleminekuperioodid ja üleminekuperioodidel lubatavad erandid (artikkel 13);
- i) prooviuuringute algatamine (artikkel 16);

**▼M2**

- j) Euroopa valimiskeemide kasutusele võtmine (artikkel 4).

**▼M1***Artikkel 18*

1. Komisjoni abistab statistikaprogrammi komitee, edaspidi "komitee".
2. Kui viidatakse käesolevale artiklile, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ<sup>(1)</sup> artikleid 5 ja 7, võttes arvesse selle artikli 8 sätteid.  
Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 sätestatud tähtajaks kehtestatakse kolm kuud.
3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsus 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused (EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23).



**▼B**

*Artikkel 19*

**Kehtetuks tunnistamine**

Direktiiv 72/211/EMÜ ja direktiiv 78/166/EMÜ tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 20*

**Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

**▼B**

*A LISA*  
**TÖÖSTUS**

a) **Reguleerimisala****▼M2**

Käesolevat lisa kohaldatakse kõigi NACE jagudes C — E loetletud tegevusalade suhtes või kõigi CPA jagudes C — E loetletud toodete suhtes.

**▼B**b) **Vaatlusüksus**

1. Kui punktis 2 ei ole sätestatud teisiti või kui punktis 3 sätestatud menetluse kohaselt ei ole otsustatud teisiti, on kõigi käesolevas lisas loetletud muutujate puhul vaatlusüksuseks tegevusalauksus.
2. Ettevõtete puhul, kelle töötajatest vähesed on hõlmatud lisategevusega, võib vaatlusüksuseks olla kohalik üksus või ettevõtte.
3. Otsuse muude vaatlusüksuste kasutamise kohta võib teha artiklis 18 sätestatud korras.

c) **Muutujate loend**

1. Käesolevas lisas käsitletud statistika sisaldab järgmisi muutujaid:

Muutuja	Nimetus
110	Toodang
120	Käive
121	Käive siseriigis
122	Käive välisriikides
130	Saadud uued tellimused
131	Uued siseriiklikud tellimused
132	Uued välismaised tellimused
210	Tööga hõivatud isikute arv
220	Töötunnid
230	Brutopalgad
310	Tootjahinnad
311	Siseturu tootjahinnad
312	Välisuru tootjahinnad
340	Impordihinnad

**▼M2**

2. Välisuru tootjahindade (312) ja impordihindade (340) andmed võib arvutada väliskaubandusest või muudest allikatest saadud toodete ühikuväärtuse alusel ainult juhul, kui see ei too kaasa olulist kvaliteedi langust võrreldes konkreetse teabega hindade kohta. Komisjon määrab artiklis 18 sätestatud korras kindlaks tingimused vajaliku andmekvaliteedi tagamiseks.

**▼B**

3. Alates esimesest vaatlusperioodist võib esitada ka uusi tellimusi väljendavate andmete (muutujad 130, 131, 132) ligikaudsed väärtused, mis on arvatud ettevõtluse turu-uuringu andmete põhjal leitud mõne muu esialgse näitaja abil. Sellist lähendusmeetodit on lubatud kasutada viie aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Seda perioodi pikendatakse veel kuni viie aasta võrra, kui artiklis 18 sätestatud korras ei otsustata teisiti.
4. Alates esimesest vaatlusperioodist võib tööga hõivatud isikute (210) ligikaudset arvu väljendada töötajate arvu kaudu (211). Sellist lähendusmeetodit on lubatud kasutada viie aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Seda perioodi pikendatakse veel kuni viie aasta võrra, kui artiklis 18 sätestatud korras ei otsustata teisiti.
5. Mõiste “siseriiklik” tähendab kõnesoleva liikmesriigi territooriumi.

**▼B**

6. Toodangut (110) käsitlevaid andmeid ei pea esitama NACE rev. 1 jaotise 41 ja rühma 40.3 kohta.
7. Käivet (120, 121, 122) käsitlevaid andmeid ei pea esitama NACE rev. 1 E jao kohta.
8. Tellimusi (130, 131, 132) käsitlevad andmed tuleb esitada ainult järgmistele NACE rev. 1 jaotiste kohta: 17, 18, 21, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35. NACE jaotiste loendit võib muuta kolme aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest artiklis 18 sätestatud korras.

**▼M2**

9. Tootjahindu ning impordihindu (310, 311, 312 ja 340) käsitlevaid andmeid ei pea esitama järgmistele NACE või CPA rühmade kohta: 12.0, 22.1, 23.3, 29.6, 35.1, 35.3, 37.1, 37.2. Rühmade loendit võib muuta kuni 11. augustini 2008 artiklis 18 sätestatud korras.
10. Impordihindu väljendav muutuja (340) arvutatakse CPA toodete alusel. Impordiga seotud tegevusalasid võib liigendada väljaspool NACE jagusid C — E.

**▼B**d) **Vorm****▼M2**

1. Kõik muutujad tuleb võimaluse korral edastada korrigeerimata kujul.
2. Lisaks sellele tuleb toodangut väljendav muutuja (110) ja töötunde väljendav muutuja (220) edastada tööpäevade arvu järgi korrigeerituna. Liikmesriigid võivad edastada ka muid muutujaid tööpäevade arvu järgi korrigeerituna, kui need muutujad on tööpäevade arvust mõjutatud. Tööpäevade arvu järgi korrigeerituna edastatavat muutujate loendit võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.
3. Lisaks sellele võivad liikmesriigid edastada muutujaid ka hooajaliselt korrigeerituna või trenditsüklitena. Komisjon (Eurostat) võib esitada ja avaldada need muutujad hooajaliselt korrigeerituna või trenditsükli ridadena ainult juhul, kui kõnesolevaid andmeid ei ole sellises vormis edastatud.
4. Muutujad 110, 310, 311, 312 ja 340 edastatakse indeksitena. Kõik teised muutujad edastatakse kas indeksite või absoluutarvudena.

**▼B**e) **Vaatlusaeg**

Kehtivad järgmised vaatlusajad:

Muutuja	Vaatlusaeg
110	kuu
120	kuu
121	kuu
122	kuu
130	kuu
131	kuu
132	kuu
210	kõige rohkem kvartal
220	kõige rohkem kvartal
230	kõige rohkem kvartal
310	kuu
311	kuu
312 või 313	kuu
340	kuu

**▼M2**

**▼B**

## f) Detailsusaste

**▼M2**

1. Kõik muutujad, välja arvatud impordihinda väljendav muutuja (340), edastatakse NACE jao (ühekohaline tähtkood), alajao (kahekohaline tähtkood) ja jaotise kahenumbrilisel tasemel. Muutuja 340 esitatakse CPA jao (ühekohaline tähtkood), alajao (kahekohaline tähtkood) ja jaotise kahenumbrilisel tasemel.
2. Lisaks sellele edastatakse toodangu (110) indeks ning tootjahinna (310, 311, 312) indeks NACE D jao puhul NACE kolmenumbrilisel ja neljanumbrilisel tasemel. Kolmenumbrilisel ja neljanumbrilisel tasemel edastatavad indeksid peavad vastama iga liikmesriigi puhul vähemalt 90 %le NACE D jao kogulisandväärtusest asjassepuutuval võrdlusaastal. Nende muutujate kohta ei pea kõnesolevaid üksikasjalikke andmeid edastama liikmesriigid, kelle NACE D jao kogulisandväärtus asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 4 % Euroopa Ühenduse kogulisandväärtusest.

**▼B**

3. NACE rev. 1 kolme- ja neljanumbrilisel tasemel edastatavaid muutujaid kasutatakse nende tasemete liitkoodide koostamiseks kogu ühenduse kohta ning ühisraha tarvitusele võtnud liikmesriikide rühma kohta. Neid näitajad võib kolme- ja neljanumbrilisel tasemel esitada ka üksikute liikmesriikide ning liikmesriikide muude rühmade kohta, kui asjaomased liikmesriigid on kinnitanud, et kõnesolevad andmed on piisavalt kvaliteetsed.

**▼M2**

4. Lisaks sellele tuleb kõik muutujad, välja arvatud käivet ja uusi tellimusi väljendavad muutujad (120, 121, 122, 130, 131, 132), edastada NACE jagusid C — E hõlmava kogutööstuse ja komisjoni määruses (EÜ) nr 586/2001<sup>(1)</sup> määratletud tööstuse põhirühmade kohta.
5. Käivet väljendavad muutujad (120, 121, 122) tuleb edastada NACE C ja D jagusid hõlmava kogutööstuse ja tööstuse põhirühmade kohta, välja arvatud tööstuse põhirühmad, mis on seotud energiatootmisega.
6. Uusi tellimusi väljendavad muutujad (130, 131, 132) tuleb edastada kogu toodangu, NACE D jao ja nende tööstuse põhirühmade kohta, mis on hõlmatud käesoleva lisa jao c ("Muutujate loend") punktis 8 määratletud NACE jagude loendiga.
7. Impordihinna muutuja (340) tuleb esitada kogu tööstustoodangu, CPA jao C — E ning tööstuse põhirühmade kohta, mis on määratletud vastavalt määrusele (EÜ) nr 586/2001 CPA tooterühmade kohta. Seda muutujat ei pea esitama need liikmesriigid, kes ei ole eurot kasutusele võtnud.
8. Komisjon määrab artiklis 18 sätestatud korras kindlaks artikli 4 lõike 2 esimese lõigu punktis d määratletud tingimused Euroopa valimiskeemi kohaldamiseks impordihinda väljendava muutuja suhtes (340).
9. Välisturu tootjahindu väljendavad muutujad (122, 132 ja 312) tuleb edastada eraldi eurotsooni ja eurovälise tsooni kohta. Eraldi tuleb esitada NACE C — E jagusid hõlmav kogutööstus, tööstuse põhirühmad, NACE jagu (ühekohaline tähtkood), alajagu (kahekohaline tähtkood) ja jaotis kahenumbrilisel tasemel. Muutuja 122 puhul ei nõuta teavet NACE E kohta. Lisaks sellele tuleb impordihinda väljendav muutuja (340) edastada eraldi eurotsooni ja eurovälise tsooni kohta. Eraldi tuleb esitada CPA C — E jagusid hõlmav kogutööstus, tööstuse põhirühmad, CPA jagu (ühekohaline tähtkood), alajagu (kahekohaline tähtkood) ja jaotis kahenumbrilisel tasemel. Komisjon määrab artiklis 18 sätestatud korras kindlaks artikli 4 lõike 2 esimeses lõigu punktis d määratletud tingimused Euroopa valimiskeemi kohaldamiseks eurotsooni ja eurovälise tsooni eristamisel. Euroopa valimiskeem võib impordihinda väljendava muutuja kohaldamisel piirduda toodete impordiga eurotsooni välistest riikidest. Liikmesriigid,

<sup>(1)</sup> EÜT L 86, 27.3.2001, lk 11.

**▼M2**

kes ei ole eurot kasutusele võtnud, ei pea esitama muutujaid 122, 132, 312 ja 340 eraldi eurotsooni ja eurovälise tsooni kohta.

10. Kui liikmesriigi NACE C, D ja E jao lisandväärtus asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 1 % Euroopa Ühenduse kogulisandväärtusest, peab ta edastama andmed kogutööstuse, tööstuse põhirühmade kohta ning NACE jao tasemel või CPA jao tasemel.

**▼B**g) **Andmete edastamise tähtajad**

1. Muutujad edastatakse pärast vaatlusperioodi lõppemist järgmiste tähtaegade jooksul:

Muutuja	Tähtajad
110	1 kuu ja 10 kalendripäeva
120	2 kuud
121	2 kuud
122	2 kuud
130	1 kuu ja 20 kalendripäeva
131	1 kuu ja 20 kalendripäeva
132	1 kuu ja 20 kalendripäeva
210	2 kuud
220	3 kuud
230	3 kuud
310	1 kuu ja 15 kalendripäeva
311	1 kuu ja 5 kalendripäeva
312	1 kuu ja 5 kalendripäeva
313	1 kuu ja 15 kalendripäeva
340	1 kuu ja 15 kalendripäeva

**▼M2****▼B****▼M2****▼B****▼M2**

2. NACE rühma- ja klassitasemel või CPA rühma- ja klassitasemel esitatavate andmete tähtaeg võib olla 15 päeva võrra pikem.

Kogutööstuse, tööstuse põhirühmade kohta ning NACE jao ja jaotise tasemel või CPA jao ja jaotise tasemel esitatavate andmete tähtaega võib 15 päeva pikendada selliste liikmesriikide puhul, kus lisandväärtus NACE C, D ja E jaos asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 3 % Euroopa Ühenduse kogulisandväärtusest.

**▼B**h) **Prooviuringud**

Prooviuringute prioriteedid on järgmised:

1. hinnata varasema andmeedastuse võimalusi;

**▼M2****▼B**

4. koguda jooksvaid andmeid asutatud ja lõpetatud ettevõtete kohta;
5. koguda iga kuu informatsiooni tööhõive kohta;
6. koguda andmeid inventari kohta;
7. esitada lisaks C jao lõigetes 6–9 loetletud tegevusaladele teavet ka teiste tegevusalade kohta;
8. koguda jooksvaid andmeid investeeringute kohta;

**▼B**

9. koguda andmeid tellimuste varu kohta.

**i) Esimene vaatlusperiood**

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik muutujad edastada, on 1998. aasta jaanuar igakuiste andmete puhul ning 1998. aasta esimene kvartal kvartaliandmete puhul.

**▼M2**

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb edastada muutujad eraldi eurotsooni kuuluvate ja eurotsooni mittekuuluvate välisturgude kohta, on hiljemalt jaanuar 2005.

Esimene vaatlusperiood muutuja 340 puhul on hiljemalt jaanuar 2006, tingimusel et kasutatav võrdlusaasta ei ole hilisem kui 2005.

**▼B****j) Üleminekuperiood**

1. Artiklis 18 sätestatud korras võib toodangut (110), tööga hõivatud isikuid ja töötunde (210, 220) ning omamaise turu tootjahindu (311) väljendavate muutujate puhul lubada maksimaalselt kolmeaastast üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumisest. Seda üleminekuperioodi võib pikendada veel kahe aasta võrra artiklis 18 sätestatud korras.
2. Kõigi teiste muutujate puhul võib artiklis 18 sätestatud korras lubada maksimaalselt viieaastast üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumisest.

**▼M2**

3. Üleminekuperioodi, mis lõpeb 11. augustil 2007, võib lubada muutuja 340 puhul ning muutujate 122, 132, 312 ja 340 esitamise puhul eraldi eurotsooni ja eurovälise tsooni kohta artiklis 18 sätestatud korras.
4. Muutuja 110 andmete edastamise tähtaja muutmiseks võib artiklis 18 sätestatud korras lubada üleminekuperioodi, mis lõpeb hiljemalt 11. augustil 2007.
5. Muutuja 210 andmete edastamise tähtaja muutmiseks võib artiklis 18 sätestatud korras lubada üleminekuperioodi, mis lõpeb hiljemalt 11. augustil 2006.

**▼B***B LISA***EHITUS****a) Reguleerimisala**

Käesolevat lisa kohaldatakse kõigi NACE rev. 1 F jaos loetletud tegevusalade suhtes.

**b) Vaatlusüksus**

1. Kui punktis 2 või 3 ei ole sätestatud teisiti või kui punktis 4 sätestatud menetluse kohaselt ei ole otsustatud teisiti, on kõigi käesolevas lisas loetletud muutujate puhul vaatlusüksuseks tegevusalauksus.
2. Ettevõtete puhul, kelle töötajatest vähesed on hõlmatud lisategevusega, võib vaatlusüksuseks olla kohalik üksus või ettevõtte.
3. Statistika võib vajaduse korral koostada vastavalt ehitiste liigitusele (CC) saadud teabe alusel.
4. Otsuse muude vaatlusüksuste kasutamise kohta võib teha artiklis 18 sätestatud korras.

**c) Muutujate loend**

1. Käesolevas lisas käsitletud statistika sisaldab järgmisi muutujaid:

Muutuja	Nimetus
110	Toodang
115	Hooneehituse toodang
116	Tsiviilehituse toodang
210	Tööga hõivatud isikute arv
220	Töötunnid
230	Brutopalgad
320	Ehituskulud
321	Materjalikulud
322	Tööjõukulud
411	Ehitusload: eluruumide arv
412	Ehitusload: kasulik põrandapind ruutmeetrites või muu suurusmõõt

**▼M3****▼B****▼M3****▼B**

3. Alates esimesest vaatlusperioodist võib tööga hõivatud isikute (210) ligikaudse arvu väljendada töötajate arvu kaudu (211). Sellist lähendusmeetodit on lubatud kasutada viie aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Seda menetlust pikendatakse veel kuni viie aasta võrra, kui artiklis 18 sätestatud korras ei otsustata teisiti.

**▼M3****▼M2**

5. Ehituskulusid väljendavate muutujate (320, 321, 322) ligikaudsed väärtused võib esitada tootjahindu väljendava muutuja (310) kaudu üksnes juhul, kui ehituskulusid väljendavad muutujad ei ole kättesaadavad. Seda lubatakse kuni 11. augustini 2010.
6. Liikmesriigid viivad läbi komisjoni algatatud ja liikmesriikidega konsulteerides kindlaks määratud uuringud. Võttes arvesse lühendatud vaatlusajast tulenevat kasu andmete kogumisega seotud kuludele ja sellest tulenevalt ettevõtete koormusele, viiakse läbi uuringud, et:
  - a) hinnata tootjahindu väljendava muutuja (310) kvartaliandmete kasutamise võimalus ehituses;

**▼M2**

b) määrata kindlaks sobivad meetodid andmete kogumiseks ja indeksi arvutamiseks.

Komisjon esitab hiljemalt 11. augustiks 2006 ettepaneku tootjahindu väljendava muutuja määratluse kohta.

Liikmesriigid esitavad komisjonile uuringute tulemuste aruande hiljemalt 11. augustiks 2007.

Tegutsedes artiklis 18 sätestatud korras, otsustab komisjon hiljemalt 11. augustiks 2008, kas tugineda artikli 17 punktile b, et asendada ehituskulude muutuja tootjahinna muutujaga alates võrdlusaastast 2010.

**▼B**d) **Vorm****▼M2**

1. Kõik muutujad tuleb võimaluse korral edastada korrigeerimata kujul.
2. Lisaks sellele tuleb toodangut väljendavad muutujad (110, 115, 116) ja töötunde väljendav muutuja (220) edastada tööpäevade arvu järgi korrigeerituna. Liikmesriigid võivad edastada ka muid muutujaid tööpäevade arvu järgi korrigeerituna, kui need muutujad on tööpäevade arvust mõjutatud. Tööpäevade arvu järgi korrigeerituna edastatavat muutujate loendit võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.
3. Lisaks sellele võivad liikmesriigid edastada muutujaid ka hooajaliselt korrigeerituna või trenditsüklitena. Komisjon (Eurostat) võib esitada ja avaldada need muutujad hooajaliselt korrigeerituna või trenditsükli ridadena ainult juhul, kui kõnesolevaid andmeid ei ole sellises vormis edastatud.
4. Muutujad 110, 115, 116, 320, 321 ja 322 edastatakse indeksitena. Muutujad 411 ja 412 edastatakse absoluutväärtustena. Kõik teised muutujad edastatakse kas indeksite või absoluutarvudena.

**▼B**e) **Vaatlusaeg****▼M2**

Muutujate 110, 115 ja 116 suhtes kohaldatakse ühe kuu pikkust vaatlusaega. Kõigi käesolevas lisas loetletud muude muutujate suhtes kohaldatakse vähemalt ühe kvartali pikkust vaatlusaega.

**▼M3**

Liikmesriigid, kelle NACE F-jao kohaselt antud lisandväärtus vastaval võrdlusaastal on vähem kui 2 % Euroopa Ühenduse kogulisandväärtusest, peavad esitama muutujad 110, 115 ja 116 ainult kvartalipikkuse vaatlusperioodi kohta.

**▼B**f) **Detailsusaste****▼M3**

1. Muutujad 110, 210, 220 ja 230 tuleb edastada vähemalt NACE rev. 1 kahenumbrilisel tasemel.

**▼B**

3. Ehituskulusid väljendavad muutujad (320, 321 ja 322) on kohustuslikud ainult uute elamute puhul ega hõlma ühiskasutatavate eluruumidega elamuid.
4. Ehitislube väljendav muutuja (411) hõlmab ainult uusi elamuid (välja arvatud ühiskasutatavate eluruumidega elamud) ning see tuleb jagada järgmiselt:
  - i) ühe korteriga elamud;
  - ii) kahe ja enama korteriga elamud.
5. Ehitislube väljendav muutuja (412) hõlmab ainult hooneid ning see tuleb jagada järgmiselt:
  - i) ühe korteriga elamud;
  - ii) kahe või enama korteriga elamud;



**▼ B**

- iii) ühiskasutatavate eluruumidega elamud;
- iv) büroohooned;
- v) muud hooned.

**▼ M2**

6. Liikmesriigid, kelle NACE F jao kogulisandväärtus asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 1 % Euroopa Ühenduse kogulisandväärtusest, peavad esitama üksnes ehituse koguandmed (NACE jao tasemel).

**▼ B**g) **Andmete edastamise tähtajad**

1. Muutujad edastatakse pärast vaatlusperioodi lõppemist järgmiste tähtaegade jooksul:

Muutuja	Tähtaeg
110	1 kuu ja 15 kalendripäeva
115	1 kuu ja 15 kalendripäeva
116	1 kuu ja 15 kalendripäeva
210	2 kuud
220	3 kuud
230	3 kuud
320	3 kuud
321	3 kuud
322	3 kuud
411	3 kuud
412	3 kuud

**▼ M2****▼ M3****▼ M2****▼ B**

2. Tähtaega võib 15 päeva võrra pikendada selliste liikmesriikide puhul, kus kogulisandväärtus NACE rev. 1 F jaos asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 3 % ühenduse kogulisandväärtusest.

h) **Prooviuringud**

Prooviuringute prioriteetid on järgmised:

**▼ M2****▼ B**

2. jaotada toodang (110) uusehitusteks ning hooldus- ja remonditöödeks;

**▼ M2****▼ B**

- 4. jaotada muutujad 210, 220 ja 230 üld- ja tsiviilehituseks;
- 5. esitada andmeid (320, 321 ja 322) muude ehitusliikide (v.a elamuehitus) kulude kohta ning hooldus- ja remonditööde kohta;
- 6. jagada hooned (115) elamuteks ning mitteelamuteks;
- 7. esitada jooksvaid andmeid investeeringute kohta;
- 8. esitada jooksvaid andmeid asutatud ja lõpetatud ettevõtete kohta.

i) **Esimene vaatlusaasta**

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik muutujad edastada, on 1998. aasta jaanuar igakuiste andmete puhul ning 1998. aasta esimene kvartal kvartaliandmete puhul.

**▼M2**

Esimene vaatlusperiood, mille kohta edastatakse muutujad 110, 115 ja 116 ühe kuu pikkuse vaatlusajaga, on hiljemalt jaanuar 2005.

**▼B**j) **Üleminekuperiood**

1. Artiklis 18 sätestatud korras võib toodangut (110) ning tööga hõivatud isikuid ja töötunde (210 ja 220) väljendavate muutujate puhul lubada maksimaalselt kolmeaastast üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumisest. Seda üleminekuperioodi võib pikendada veel kahe aasta võrra artiklis 18 sätestatud korras.
2. Kõigi teiste muutujate puhul võib artiklis 18 sätestatud korras lubada maksimaalselt viieaastast üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumisest.

**▼M2**

3. Üleminekuperioodi, mis lõpeb 11. augustil 2007, võib lubada muutujate 110, 115 ja 116 vaatlusperioodi muutmiseks artiklis 18 sätestatud korras.
4. Üleminekuperioodi, mis lõpeb 11. augustil 2007, võib lubada muutujate 110, 115, 116 ja 210 andmete edastamise tähtaja muutmiseks artiklis 18 sätestatud korras.

**▼B***C LISA***JA EK AUBANDUS JA REMONDITÖÖD****a) Reguleerimisala**

Käesolevat lisa kohaldatakse kõigi NACE rev. 1 jaotises 52 loetletud tegevusalade suhtes.

**b) Vaatlusüksus**

1. Kõigi käesolevas lisan loetletud muutujate puhul on vaatlusüksuseks ettevõtte.
2. Otsuse muude vaatlusüksuste kasutamise kohta võib teha artiklis 18 sätestatud korras.

**c) Muutujate loend**

1. Käesolevas lisan käsitletud statistika sisaldab järgmisi muutujaid:

Muutuja	Nimetus
120	Käive
210	Töõga hõivatud isikute arv
330	Müügi deflaator

2. Müügi deflaatori (330) asemel võib esitada müügi mahtu (123) käsitlevad andmed.
3. Alates esimesest vaatlusperioodist võib väljendada tööga hõivatud isikute (210) ligikaudse arvu töötajate arvu kaudu (211). Sellist lähendusmeetodit on lubatud kasutada viie aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Seda perioodi pikendatakse veel kuni viie aasta võrra, kui artiklis 18 sätestatud korras ei otsustata teisiti.

**▼M2**

4. Liikmesriigid viivad läbi komisjoni algatatud ja liikmesriikidega konsulteerides kindlaks määratud uuringud. Võttes arvesse lühendatud vaatlusajast tulenevat kasu andmete kogumisega seotud kuludele ja sellest tulevalt ettevõtete koormusele, viiakse läbi uuringud, et:

- a) hinnata jaekaubanduse ja remondi tegevusalal töötatud tunde väljendava muutuja (220) kvartaliandmete edastamise võimalust;
- b) hinnata jaekaubanduse ja remondi tegevusala brutopalka väljendava muutuja (230) kvartaliandmete edastamise võimalust;
- c) määrata kindlaks sobivad meetodid andmete kogumiseks ja indeksi arvutamiseks.

Liikmesriigid esitavad komisjonile uuringute tulemuste aruande hiljemalt 11. augustiks 2007.

Toimides artiklis 18 sätestatud korras, otsustab komisjon hiljemalt 11. augustiks 2008, kas rakendada artikli 17 lõiget b, et lisada töötatud tunde väljendav muutuja (220) ja brutopalka väljendav muutuja (230) alates võrdlusaastast 2010.

**▼B****d) Vorm****▼M2**

1. Kõik muutujad tuleb võimaluse korral edastada korrigeerimata kujul.
2. Käivet (120) ja müügi mahtu (123) väljendavad muutujad tuleb edastada ka tööpäevade arvu järgi korrigeerituna. Liikmesriigid võivad edastada ka muid muutujaid tööpäevade arvu järgi korrigeerituna, kui need muutujad on tööpäevade arvust mõjutatud. Tööpäevade arvu järgi korrigeerituna edastatavat muutujate loendit võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

**▼B**

3. Lisaks sellele võivad liikmesriigid edastada muutujaid ka hooajaliselt korrigeerituna või trendsüklikena. Eurostat võib esitada need muutujad hooajaliselt korrigeerituna või trendi-tsükli ridadena ainult juhul, kui kõnesolevaid andmeid ei ole sellises vormis edastatud.
4. Kõik muutujad edastatakse kas indeksi või absoluutarvudena.

**▼B**e) **Vaatlusaeg**

Kehtivad järgmised vaatlusajad:

Muutuja	Vaatlusaeg
120	kuu
210	kvartal
330 või 123	kuu

f) **Detailsusaste****▼M2**

- Käivet (120) ning müügi deflaatorit/müügimahtu (330/123) väljendavate muutujate kohta tuleb edastada punktides 2, 3 ja 4 kindlaksmääratud üksikasjad. Tööga hõivatud isikute arvu väljendava muutuja (210) kohta tuleb edastada punktis 4 kindlaksmääratud üksikasjad.

**▼B**

- NACE rev. 1 klasside ja rühmade detailsusastmed:

Klass 52.11;

Klass 52.12;

Rühm 52.2;

Rühm 52.3;

Klasside 52.41, 52.42 ja 52.43 summa;

Klasside 52.44, 52.45 ja 52.46 summa;

Klasside 52.47 ja 52.48 summa;

Klass 52.61.

- NACE rev. 1 klasside ja rühmade koondtasemed:

Klassi 52.11 ja rühma 52.2 summa;

Klassi 52.12 ning rühmade 52.3–52.6 summa;

rühmade 52.1–52.6 summa.

- Jaotis 52

Liikmesriigid, kus lisandväärtus rühmas 52.7 asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 1 % jaotise 52 lisandväärtusest, võivad esitada jaotise 52 ligikaudse väärtuse rühmade 52.1–52.6 summana.

**▼M2**

- Need liikmesriigid, kelle NACE 52. jaotuse käive asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 1 % Euroopa Ühenduse kogukäibest, peavad edastama üksnes käivet väljendava muutuja (120) ning müügi deflaatorit/müügimahtu väljendavate muutujate (330/123) kohta punktides 3 ja 4 kindlaksmääratud üksikasjad.

**▼B**g) **Andmete edastamise tähtajad****▼M2**

- Käivet (120) ning müügi deflaatorit/müügimahtu (330/123) väljendavate muutujate kohta edastatakse kahe kuu jooksul käesoleva lisa jao f punktis 2 kindlaksmääratud üksikasjad. Tähtaega võib kuni 15 päeva võrra pikendada selliste liikmesriikide puhul, kelle käive jaotises 52 asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 3 % Euroopa Ühenduse kogukäibest.
- Käivet (120) ning müügi deflaatorit/müügimahtu (330/123) väljendavate muutujate kohta edastatakse ühe kuu jooksul käesoleva lisa jao f punktides 3 ja 4 kindlaksmääratud üksikasjad. Liikmesriigid võivad osaleda käivet ning müügi deflaatorit/müügimahtu väljendavate muutujate (120 ja 330/123) edastamisel vastavalt artikli 4 lõike 2 esimese lõigu punktis d määratletud Euroopa valimiskeemi jaotusele. Jaotuse tingimused määratakse kindlaks artiklis 18 sätestatud korras.
- Tööga hõivatud isikute arvu väljendav muutuja edastatakse kahe kuu jooksul alates vaatlusperioodi lõppemisest. Tähtaega võib kuni 15 päeva

▼ M2

võrra pikendada selliste liikmesriikide puhul, kelle käive jaotises 52 asjasepuutuval võrdlusaastal on alla 3 % Euroopa Ühenduse kogukäibest.

▼ Bh) **Prooviuringud**

Prooviuringute prioriteedid on järgmised:

1. esitada tegevusalade üksikasjalikum jaotus;

▼ M2

\_\_\_\_\_

▼ B

3. koguda andmeid töötajate arvu kohta;

▼ M2

\_\_\_\_\_

▼ B

5. kasutada vaatlusüksusena tegevusalaüksust;
6. koguda jooksvaid andmeid asutatud ja lõpetatud ettevõtete kohta.

i) **Esimene vaatlusaasta**

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik muutujad edastada, on 1998. aasta jaanuar igakuiste andmete puhul ning 1998. aasta esimene kvartal kvartaliandmete puhul.

j) **Üleminekuperiood**

1. Tööga hõivatud isikute arvu väljendava muutuja (210) puhul võib artiklis 18 sätestatud korras lubada maksimaalselt kolmeaastast üleminekuperioodi. Seda üleminekuperioodi võib pikendada veel kahe aasta võrra artiklis 18 sätestatud korras.
2. Käivet väljendava muutuja (120) puhul, mille kohta on esitatud F jao punktis 3 kindlaksmääratud üksikasjad, võib artiklis 18 sätestatud korras lubada maksimaalselt kaheaastast üleminekuperioodi.
3. Artiklis 18 sätestatud korras võib käivet väljendava muutuja puhul (120), mille kohta on esitatud F jao punktides 2 ja 4 kindlaksmääratud üksikasjad, ning müügi deflaatori/müügimahu (330/123) osas lubada maksimaalselt viieaastast üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumisest.

▼ M2

4. Üleminekuperioodi, mis lõpeb hiljemalt 11. augustil 2006, võib lubada muutuja 210 andmete edastamise tähtaegade muutmiseks artiklis 18 sätestatud korras.

**▼B***D LISA***MUUD TEENUSED****a) Reguleerimisala**

Käesolevat lisa kohaldatakse kõigi NACE rev. 1 jaotistes 50 ja 51 ning H, I, J, K, M, N ja O jaos loetletud tegevusalade suhtes.

**b) Vaatlusüksus**

1. Kõigi käesolevas lisas loetletud muutujate puhul on vaatlusüksuseks ettevõtte.
2. Otsuse muude vaatlusüksuste kasutamise kohta võib teha artiklis 18 sätestatud korras.

**c) Muutujate loend**

1. Käesolevas lisas käsitletud statistika sisaldab järgmisi muutujaid:

Muutuja	Nimetus
120	Käive
210	Tööga hõivatud isikute arv
310	Tootjahinnad

**▼M2****▼B**

2. Alates esimesest vaatlusperioodist võib väljendada töös osalejate (210) ligikaudse arvu töötajate arvu kaudu (211). Sellist lähendusmeetodit on lubatud kasutada viie aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Seda perioodi pikendatakse veel kuni viie aasta võrra, kui artiklis 18 sätestatud korras ei otsustata teisiti.

**▼M2**

3. Tootjahindu väljendav muutuja (310) hõlmab klientidele, kelleks on ettevõtted või ettevõtteid esindavad isikud, osutatud teenuseid.
4. Liikmesriigid viivad läbi komisjoni algatatud ja liikmesriikidega konsulteerides kindlaks määratud uuringud. Võttes arvesse lühendatud vaatlusajast tulenevat kasu andmete kogumisega seotud kuludele ja sellest tulenevalt ettevõtete koormusele, viiakse läbi uuringud, et:
  - a) hinnata muude teenuste osutamise tegevusalal töötatud tunde väljendava muutuja (220) kvartaliandmete edastamise võimalust;
  - b) hinnata muude teenuste osutamise tegevusala brutopalka väljendava muutuja (230) kvartaliandmete edastamise võimalust;
  - c) määrata kindlaks sobivad meetodid andmete kogumiseks ja indeksi arvutamiseks;
  - d) määrata kindlaks sobiv detailsusaste. Andmed esitatakse NACE jagudes määratletud tegevusalade ja nendest detailsema liigituse järgi, ent mitte üksikasjalikumalt kui NACE jaotis (kahenumbriline tase) või jaotiste rühm.

Liikmesriigid esitavad komisjonile uuringute tulemuste aruande hiljemalt 11. augustiks 2007.

Toimides artiklis 18 sätestatud korras, otsustab komisjon hiljemalt 11. augustiks 2008, kas rakendada artikli 17 lõiget b, et lisada töötatud tunde väljendav muutuja (220) ja brutopalka väljendav muutuja (230) alates võrdlusaastast 2010.

**▼B****d) Vorm****▼M2**

1. Kõik muutujad tuleb võimaluse korral edastada korrigeerimata kujul.
2. Käivet väljendav muutuja (120) tuleb edastada ka tööpäevade arvu järgi korrigeerituna. Liikmesriigid võivad edastada ka muid muutujaid tööpäevade arvu järgi korrigeerituna, kui need muutujad on tööpäevade arvust mõjutatud.

**▼M2**

Tööpäevade arvu järgi korrigeerituna edastatavat muutujate loendit võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

**▼B**

3. Lisaks sellele võivad liikmesriigid edastada muutujaid ka hooajaliselt korrigeerituna või trenditsüklikena. Komisjon (Eurostat) võib esitada need muutujad hooajaliselt korrigeerituna või trendi-tsükli ridadena ainult juhul, kui kõnesolevaid andmeid ei ole sellises vormis edastatud.

**▼M2**

4. Tootjahinda väljendav muutuja (310) edastatakse indeksina. Kõik teised muutujad edastatakse kas indeksite või absoluutarvudena.

**▼B**e) **Vaatlusaeg**

Kõigi käesolevas lisas loetletud muutujate suhtes kohaldatakse kvartalipikkust vaatlusaega.

**▼M2**

Liikmesriigid viivad läbi komisjoni algatatud ja liikmesriikidega konsulteerides kindlaks määratud uuringud. Võttes arvesse lühendatud vaatlusajast tulenevat kasu andmete kogumisega seotud kulutustele ja sellest tulenevalt ettevõtete koormusele, viiakse läbi uuringud, et hinnata käivet väljendavate muutujate (120) kvartalipikkuse vaatlusaja lühendamise võimalikkust ühe kuu pikkuseks vaatlusajaks.

Liikmesriigid esitavad komisjonile uuringute tulemuste aruande hiljemalt 11. augustiks 2007.

Toimides artiklis 18 sätestatud korras, otsustab komisjon hiljemalt 11. augustiks 2008, kas rakendada artikli 17 lõiget d seoses käivet väljendava muutuja koostamise sageduse muutmisega.

**▼B**f) **Detailsusaste**

1. Käivet väljendav muutuja (120) tuleb edastada vastavalt järgmistele NACE rev. 1 rühmitustele:

rühmade 50.1, 50.3 ja 50.4 summa;

50.2;

50.5;

rühmad 51 ja 64 kolmenumbrilisel tasemel;

rühmad 50, 60, 61, 62, 63 ja 72 kahenumbrilisel tasemel;

rühmade 74.11, 74.12, 74.13 ja 74.14 summa;

rühmade 74.2 ja 74.3 summa;

rühmad 74.4–74.8 kolmenumbrilisel tasemel.

2. Jaotiste 50, 51, 55, 60, 61, 62, 63, 64, 72 ja 74 puhul edastatakse tööga hõivatud isikuid väljendav muutuja (210) NACE rev. 1 kahenumbrilisel tasemel.

**▼M2**

3. Kui liikmesriigi NACE jaotiste 50, 51, 64 ja 74 käive asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 4 % Euroopa Ühenduse kogukäibest, peab ta edastama käivet väljendava muutuja ainult kahenumbrilisel tasemel.

4. Kui liikmesriigi NACE jao I kogulisandväärtus asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 4 % Euroopa Ühenduse kogulisandväärtusest, peab ta edastama tööga hõivatud isikute arvu väljendava muutuja (210) ainult jao I tasemel.

5. Tootjahinda väljendav muutuja (310) tuleb edastada vastavalt järgmistele NACE tegevusaladele ja rühmitustele:

60.24, 63.11, 63.12, 64.11, 64.12 neljanumbrilisel tasemel;

61.1, 62.1, 64.2 kolmenumbrilisel tasemel;

rühmad 72.1 — 72.6 kolmenumbrilisel tasemel;

**▼M2**

rühmade 74.11 — 74.14 summa;

rühmade 74.2 ja 74.3 summa;

rühmad 74.4 — 74.7 kolmenumbrilisel tasemel.

NACE 74.4 võib esitada ligikaudu reklaamitellimuste järgi.

NACE 74.5 hõlmab personaliotsingu koguhinna.

6. Tegevusalade ja rühmituste loendeid võib muuta hiljemalt 11. augustil 2008 artiklis 18 sätestatud korras.
7. Kui liikmesriigi NACE jaotise 72 käive asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 4 % Euroopa Ühenduse kogukäibest, peab ta edastama tootjahinda väljendava muutuja (310) üksnes kahenumbrilisel tasemel.

**▼B**g) **Andmete edastamise tähtajad****▼M2**

Muutujad edastatakse pärast vaatlusperioodi lõppemist järgmistel tähtaegadel:

Muutuja	Tähtajad
120	2 kuud
210	2 kuud
310	3 kuud

**▼B**h) **Prooviuringud**

Prooviuringute prioriteetidid on järgmised:

1. koguda andmeid palkade kohta;
  2. koguda andmeid deflaatorite kohta;
  3. hinnata andmete kogumise võimalikkust ja asjakohasust järgmiste tegevusalade kohta:
    - i) reisibürood, NACE rev. 1 rühm 63.3;
    - ii) kinnisvara, NACE rev. 1 jaotis 70;
    - iii) rentimine, NACE rev. 1 jaotis 71;
    - iv) teadus- ja arendustegevus, NACE rev. 1 jaotis 73;
    - v) valdusettevõtjate tegevus, NACE rev. 1 klass 74.15;
    - vi) NACE rev. 1 J, M, N ja O jagu;
  4. esitada üksikasjalikum jaotus;
  5. hinnata varasema andmeedastuse võimalusi;
  6. koguda andmeid töötajate arvu kohta;
  7. kasutada vaatlusüksusena tegevusalaüksust;
  8. koguda jooksvaid andmeid asutatud ja lõpetatud ettevõtete kohta.
- i) **Esimene vaatlusperiood**
- Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik muutujad edastada, on 1998. aasta esimene kvartal.

**▼M2**

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb edastada tootjahinna muutuja 310, ei ole hilisem kui 2006. aasta esimene kvartal. Esimest vaatlusperioodi võib artiklis 18 sätestatud korras lubada erandina ühe aasta võrra edasi lükata tingimusel, et ei kohaldata hilisemat võrdlusaastat kui 2006.

**▼B**j) **Üleminekuperiood**

Kõigi muutujate puhul võib artiklis 18 sätestatud korras lubada viieaastast üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumisest.



**▼M2**

Muutuja 310 puhul võib artiklis 18 sätestatud korras lubada üleminekupe-rioodi, mis lõpeb hiljemalt 11. augustiks 2008. Täiendava üheaastase ülemi-nekuperioodi võib artiklis 18 sätestatud korras lubada muutuja 310 rakenda-miseks NACE jagude 63 ja 74 suhtes. Lisaks neile üleminekuperioodidele võib artiklis 18 sätestatud korras lubada täiendava üheaastase üleminekupe-rioodi liikmesriikidele, kus jaos a “Reguleerimisala” osutatud NACE tegevuste käive asjassepuutuval võrdlusaastal on väiksem kui 1 % ühenduse kogukäi-best.

Artiklis 18 sätestatud korras võib muutujate 120 ja 210 andmete edastamise tähtaegade muutmiseks lubada üleminekuperioodi, mis lõpeb hiljemalt 11. augustiks 2006.